

32008D0376

20.5.2008.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 130/7

ODLUKA VIJEĆA**od 29. travnja 2008.****o usvajanju istraživačkog programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik i o višegodišnjim tehničkim smjernicama za taj program**

(2008/376/EZ)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

projekata izvan okvirnog programa Zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti u sektorima povezanim s industrijom ugljena i čelika.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

Uzimajući u obzir Protokol o financijskim posljedicama isteka Ugovora o EZUČ-u i o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik priložen Ugovoru o osnivanju Europske zajednice,

- (2) Istraživačkim fondom za ugljen i čelik upravljat će Komisija u skladu s načelima sličnim načelima koja su uređivali tehničke istraživačke programe bivšeg EZUČ-a i na temelju višegodišnjih tehničkih smjernica koje bi trebale predstavljati produžetak tih programa EZUČ-a, omogućujući visoku koncentraciju istraživačkih aktivnosti i osiguravajući dopunjavanje aktivnosti okvirnog programa Zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti.

uzimajući u obzir Odluku Komisije 2003/76/EZ od 1. veljače 2003. o mjerama za provedbu Protokola o financijskim posljedicama isteka Ugovora o EZUČ-u i o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik priloženog Ugovoru o osnivanju Europske zajednice ⁽¹⁾, a posebno njegov članak 4. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

- (3) Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007.-2013.) utvrđen u Odluci br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. ⁽³⁾ (dalje u tekstu: „Sedmi okvirni program“) daje poticaj za preispitivanje Odluke Vijeća 2003/78/EZ od 1. veljače 2003. o utvrđivanju višegodišnjih tehničkih smjernica za istraživačke programe Istraživačkog fonda za ugljen i čelik ⁽⁴⁾, kako bi se osiguralo da Istraživački fond za ugljen i čelik dopunjuje Sedmi okvirni program u sektorima povezanim s industrijom ugljena i čelika.

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾

budući da:

- (1) Prihodi od ulaganja neto vrijednosti imovine Europske zajednice za ugljen i čelik (EZUČ) u likvidaciji i, po završetku likvidacije, imovina Istraživačkog fonda za ugljen i čelik dodjeljuje se Istraživačkom fondu za ugljen i čelik i namijenjeni su isključivo za financiranje istraživačkih

- (4) Istraživanje i tehnički razvoj predstavljaju vrlo važno sredstvo potpore ciljeva Zajednice u području energije s obzirom na opskrbu Zajednice ugljenom i njegovu konkurentnu i ekološki prihvatljivu preradu i iskorištavanje. Štoviše, rastuća međunarodna dimenzija tržišta

⁽¹⁾ SL L 29., 5.2.2003., str. 22.⁽²⁾ Mišljenje od 10. travnja 2008. (još nije objavljeno u Službenom listu).⁽³⁾ SL L 412., 30.12.2006., str. 1.⁽⁴⁾ SL L 29., 5.2.2003., str. 28.

- ugljena i globalni razmjeri njegovih problema znače da Zajednica mora preuzeti vodeću ulogu u suočavanju s izazovima koji se odnose na moderne tehnike, sigurnost rudnika i zaštitu okoliša na svjetskoj razini, osiguravajući prijenos znanja potrebnih za daljnji tehnološki napredak, poboljšanje uvjeta rada (zdravlje i sigurnost) i unapređenje zaštite okoliša.
- (5) S općim ciljem povećanja konkurentnosti i doprinosa održivom razvoju, glavni naglasak istraživanja i tehnološkog razvoja je na razvoju novih ili poboljšanih tehnologija koje bi jamčile ekonomičnu, čistu i sigurnu proizvodnju čelika i proizvoda od čelika obilježena stalnim povećanjem učinkovitosti, pogodnosti korištenja, zadovoljstva korisnika, produljenim vijekom trajanja, lakim načinom povrata i recikliranja.
- (6) Redoslijed ciljeva istraživanja za ugljen i čelik predstavljen u ovoj Odluci ne bi trebao odgovarati razini prioriteta pojedinih ciljeva.
- (7) U okviru aktivnosti upravljanja Istraživačkim fondom za ugljen i čelik Komisiji bi trebale pomoći savjetodavne skupine i tehničke skupine koje predstavljaju široko područje interesa industrije i ostalih dionika.
- (8) Nedavno proširenje koje uključuje nove države članice zahtijeva izmjenu višegodišnjih tehničkih smjernica utvrđenih u Odluci 2003/78/EZ, posebno što se tiče sastava savjetodavnih skupina i definicije ugljena.
- (9) U skladu s Izjavom br. 4. Odluke sa sastanka predstavnika vlada država članica s Vijećem 2002/234/EZUČ od 27. veljače 2002. ⁽¹⁾ Komisija je ponovno ispitala definiciju čelika i došla do zaključka da nije potrebno mijenjati tu definiciju. Naime, čelični odljevci, kovine i proizvodi metalurgije praha su teme koje su već obuhvaćene Sedmim okvirnim programom.
- (10) Opći pristup za reviziju Odluke 2003/78/EZ trebao bi biti zadržavanje postupaka koje su skupine za pomoć smatrale učinkovitima, zajedno s ograničenim ali potrebnim brojem izmjena i administrativnih pojednostavljenja kako bi se osigurala komplementarnost sa Sedmim okvirnim programom.
- (11) Te izmjene uključuju brisanje nekih pratećih mjera kao što je već predviđeno u Sedmom okvirnom programu. Također je potrebno uskladiti periodičnost revizije i imenovanje stručnjaka u vezi s istraživačkim programom Istraživačkog fonda za ugljen i čelik s onima koji se primjenjuju u Sedmom okvirnom programu.
- (12) Trebalo bi revidirati pravila o sastavu savjetodavnih skupina, posebno što se tiče zastupljenosti zainteresiranih država članica i jednake zastupljenosti spolova u skladu s Odlukom Komisije 2000/407/EZ od 19. lipnja 2000. o jednakoj zastupljenosti spolova u odborima i stručnim skupina koje ustanovljuje Komisija ⁽²⁾.
- (13) Komisiji bi trebalo dati priliku za pokretanje namjenskih poziva za podnošenje prijedloga u okviru istraživačkih ciljeva određenih u ovoj Odluci.
- (14) Najviši ukupni financijski doprinos iz Istraživačkog fonda za ugljen i čelik za pilot i demonstracijske projekte trebao bi se povećati na 50 % prihvatljivih troškova.
- (15) Pristup prihvatljivih troškova trebao bi se zadržati zajedno s boljom definicijom kategorija troškova i revidiranim postotkom za izračunavanje režijskih troškova.
- (16) Komisija je preispitala višegodišnje tehničke smjernice utvrđene u Odluci 2003/78/EZ i utvrdila da je s obzirom na potrebne promjene primjereno zamijeniti tu Odluku.
- (17) Kako bi se osigurao potrebni kontinuitet s Odlukom 2003/78/EZ, ova bi se Odluka trebala primjenjivati od 16. rujna 2007. Kandidate koji podnose prijedloge između 16. rujna 2007. i dana stupanja na snagu ove Odluke trebalo bi pozvati da ponovno podnesu prijedloga u skladu s ovom Odlukom, što bi im trebalo omogućiti da imaju koristi od povoljnijih uvjeta predviđenih ovom Odlukom, posebno što se tiče financijskog doprinosa pilot i demonstracijskim projektima.
- (18) Mjere koje su potrebne za provedbu ove Odluke trebalo bi usvojiti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽³⁾.

DONIJELO JE OVO ODLUKU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom Odlukom predviđa se usvajanje istraživačkog programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik i utvrđuju se višegodišnje tehničke smjernice za provedbu tog programa.

⁽²⁾ SL L 154., 27.6.2000., str. 34.

⁽³⁾ SL L 184., 17.7.1999., str. 23. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom 2006/512/EZ (SL L 200., 22.7.2006., str. 11.).

⁽¹⁾ SL L 79., 22.3.2002., str. 42.

POGLAVLJE II.

ISTRAŽIVAČKI PROGRAM ISTRAŽIVAČKOG FONDA ZA UGLJEN I ČELIK

ODJELJAK 1.

Usvajanje istraživačkog programa

Članak 2.

Usvajanje

Ovim se usvaja istraživački program Istraživačkog fonda za ugljen i čelik (dalje u tekstu: „istraživački program“).

Istraživački program podupire konkurentnost sektora Zajednice povezanih s industrijom ugljena i čelika. Istraživački program je u skladu sa znanstvenim, tehnološkim i političkim ciljevima Zajednice, te nadopunjava aktivnosti koje se provode u državama članicama i unutar postojećih istraživačkih programa Zajednice, posebno okvirnog programa za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (dalje u tekstu: „istraživački okvirni program“).

Potiče se koordinacija, komplementarnost i sinergija između tih programa te razmjena informacija između projekata koji se financiraju iz istraživačkog programa i onih koji se financiraju iz istraživačkog okvirnog programa.

Istraživački program podržava istraživačke aktivnosti usmjerene na ciljeve koji su određeni za ugljen u odjeljku 3. i za čelik u odjeljku 4.

ODJELJAK 2.

Definicije za ugljen i čelik

Članak 3.

Definicije

Za potrebe ove Odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

1. Ugljen znači jedno od sljedećeg:

- (a) kameni ugljen, uključujući visoko i srednje kvalitetan „A” ugljen (pod-bitumenski ugljen) kako je određeno u međunarodnom sustavu kodifikacije ugljena Gospodarske komisije UN-a za Europu;
- (b) briket kamenog ugljena;
- (c) koks i polukoks dobiven iz kamenog ugljena;
- (d) lignit, uključujući i nisko kvalitetne „C” ugljene (ili orto-lignite) i nisko kvalitetne „B” ugljene (ili meta-lignite) kako je određeno u gore navedenoj kodifikaciji;
- (e) briketi lignita,
- (f) koks i polukoks dobiven iz lignita;
- (g) ulje od škrljca.

2. Čelik znači jedno od sljedećeg:

- (a) sirovine za proizvodnju željeza i čelika, kao što su željezna rudača, spužvasto željezo i željezni otpad;
- (b) sirovo željezo (uključujući vrući metal) i ferolegure;
- (c) kruti i poluproizvodi od željeza, običnog čelika ili posebnog čelika (uključujući proizvode za ponovnu upotrebu i ponovno valjanje), kao što je tekući čelik lijevan kontinuiranim lijevanjem ili na drugi način, i poluproizvodi kao što su kovano željezo, poluge, šipke, oplate i trake;
- (d) vruće valjani proizvodi od željeza, obični čelik ili posebni čelik (obloženi ili neobloženi proizvodi, osim čeličnih odljevaka, kovina i proizvoda metalurgije praha), kao što su tračnice, konstrukcije metalnih ploča, strukturni oblici, šipke, žice, ploče i univerzalne ploče, trake i limovi, kružne i četvrtaste cijevi;
- (e) krajnji proizvodi od željeza, običnog čelika ili posebnog čelika (obloženog ili neobloženog), kao što su hladno valjane trake i ploče i električne ploče;
- (f) proizvodi prvostupanjske prerade čelika koji mogu poboljšati konkurentan položaj gore navedenih proizvoda od željeza i čelika, kao što su cjevasti proizvodi, vučeni proizvodi i polirani proizvodi, hladno valjani i hladno oblikovani proizvodi.

ODJELJAK 3.

Istraživački ciljevi za ugljen

Članak 4.

Poboljšanje konkurentnosti ugljena Zajednice

1. Istraživački projekti imaju za cilj smanjiti ukupne troškove rudarske proizvodnje, poboljšati kvalitetu proizvoda i smanjiti troškove korištenja ugljena. Istraživački projekti obuhvaćaju cijeli lanac proizvodnje ugljena kako slijedi:

- (a) moderne tehnike istraživanja nalazišta;
- (b) integrirano planiranje rudnika;
- (c) vrlo učinkovito, u velikoj mjeri automatizirano iskopavanje i nove i postojeće rudarske tehnologije koje odgovaraju geološkim karakteristikama europskih ležišta kamenog ugljena;
- (d) odgovarajuće pomoćne tehnologije;
- (e) transportne sustave;
- (f) usluge napajanja električnom energijom, sustave komunikacije, obavješćivanja, prijenosa, praćenja i kontrole procesa;

- (g) tehnike pripreme ugljena usmjerene na potrebe potrošačkih tržišta;
- (h) pretvorbu ugljena;
- (i) spaljivanja ugljena.

2. Istraživački projekti također imaju za cilj ostvariti znanstveni i tehnološki napredak kako bi se bolje razumjelo ponašanje i kontrola ležišta u odnosu na pritisak stijena, plinove, rizike od eksplozije, ventilaciju i sve ostale čimbenike koji utječu na rudarske operacije. Istraživački projekti s ovim ciljevima prikazuju izgled rezultata koji su primjenjivi u kratkom ili srednjem roku na veći dio proizvodnje Zajednice.

3. Prednost se daje projektima koji promiču barem jedno od sljedećeg:

- (a) integraciju pojedinih tehnika u sustave i metode te razvoj integriranih metoda rudarstva;
- (b) značajno smanjenje troškova proizvodnje;
- (c) koristi u smislu sigurnosti rudnika i okoliša.

Članak 5.

Zdravlje i sigurnost u rudnicima

Pitanja sigurnosti rudnika, uključujući kontrolu plina, ventilacije i klimatizacije s ciljem poboljšanja podzemnih uvjeta rada i zdravlja i sigurnosti na radu kao i pitanja okoliša također se uzimaju u obzir u projektima koji pokrivaju aktivnosti iz članka 4. stavka 1. točaka od (a) do (f).

Članak 6.

Učinkovita zaštita okoliša i poboljšanje korištenja ugljena kao čistog izvora energije

1. Istraživački projekti nastoje smanjiti utjecaj rudarskih operacija i uporabe ugljena u Zajednici na atmosferu, vodu i tlo u okviru integrirane strategije upravljanja s obzirom na onečišćenje. Budući da industrija ugljena Zajednice prolazi stalno restrukturiranje, istraživanje je također usmjereno prema minimiziranju učinaka koji podzemni rudnici pred zatvaranjem imaju na okoliš.

2. Prednost se daje projektima koji predviđaju jedno ili više od sljedećeg:

- (a) smanjenje emisija iz korištenja ugljena, uključujući hvatanje i skladištenje CO₂;
- (b) smanjenje emisija stakleničkih plinova, posebno metana, iz ležišta ugljena;

(c) povratak rudarskog otpada u rudnik, kao i filterske prašine i proizvoda desumporizacije, popraćenih prema potrebi ostalim oblicima otpada;

(d) preradu nagomilanog otpada i industrijsku uporabu ostataka iz proizvodnje i potrošnje ugljena;

(e) zaštita razina vode i pročišćavanje drenažnih voda rudnika;

(f) smanjenje učinka na okoliš postrojenja koja uglavnom koriste ugljen i lignit Zajednice;

(g) zaštita površinskih instalacija od kratkoročnih i dugoročnih učinaka slijeganja.

Članak 7.

Upravljanje ovisnošću o uvoznjoj energiji

Istraživački projekti povezani su s izgledima za dugoročnu opskrbu energijom i bave se unapređenjem ležišta ugljena koji se ne mogu ekonomično vaditi konvencionalnim rudarskim tehnikama, u pogledu gospodarstva, energetike i zaštite okoliša. Projekti mogu uključivati studije, određivanje strategija, temeljna i primijenjena istraživanja i ispitivanje inovativnih tehnika koje nude izgled za poboljšanje izvora ugljena Zajednice.

Prednost se daje projektima koji objedinjuju komplementarne tehnike kao što su adsorpcija metana ili ugljičnog dioksida, vađenje ekstrakcija iz ležišta ugljena i podzemno uplinjavanje ugljena.

ODJELJAK 4.

Istraživački ciljevi za čelik

Članak 8.

Novi i poboljšane tehnike proizvodnje i obrade čelika

Istraživanje i tehnološki razvoj (ITR) ima za cilj unaprijediti postupke proizvodnje čelika s ciljem povećanja kvalitete proizvoda i povećanja produktivnosti. Smanjenje emisija, potrošnje energije i učinaka na okoliš kao i povećanje korištenja sirovina i očuvanje resursa sastavni su dio traženih poboljšanja. Istraživački projekti bave se jednim ili više od sljedećih područja:

- (a) novim i poboljšanim procesima prerade željezne rude;
- (b) procesima i operacijama izrade željeza;
- (c) procesima u elektrolučnoj peći;
- (d) procesima izrade čelika;
- (e) sekundarnim metalurškim tehnikama;

- (f) tehnikama stalnog lijevanja i lijevanja nedovršenog mrežnog oblika sa ili bez izravnog valjanja;
- (g) tehnikama valjanja, završne obrade i izoliranja;
- (h) tehnikama vrućeg i hladnog valjanja, postupci dekapiranja i završne obrade;
- (i) procesima instrumentacije, kontrole i automatizacije;
- (j) održavanjem i pouzdanosti proizvodnih linija.

Članak 9.

ITR i korištenje čelika

ITR se provodi u pogledu korištenja čelika za ispunjavanje budućih zahtjeva korisnika čelika i stvaranje novih tržišnih prilika. Istraživački projekti bave se jednim ili više od sljedećih područja:

- (a) novim stupnjevima kvalitete čelika za zahtjevne primjene;
- (b) svojstvima čelika koja se odnose na mehanička svojstva na niskim i visokim temperaturama kao što su jačina i čvrstoća, zamor, trošenje, puzanje, korozija i otpornost na lomove;
- (c) produljenjem vijeka trajanja, a posebno poboljšanje otpornosti čelika i čeličnih konstrukcija na toplinu i koroziju;
- (d) mješavinama koje sadrže čelik i sendvič konstrukcije;
- (e) predvidivim simulacijskim modelima mikrostrukture i mehaničkih svojstava;
- (f) sigurnosti konstrukcija i projektantskih metoda, posebno s obzirom na otpornost na vatru i potrese;
- (g) tehnologijama koje se odnose na oblikovanje, zavarivanje i spajanje čelika i drugih materijala;
- (h) standardizacijom metoda testiranja i evaluacije.

Članak 10.

Očuvanje resursa i poboljšanje uvjeta rada

U proizvodnji i u korištenju čelika očuvanje resursa, očuvanje ekosustava i pitanja sigurnosti čine sastavni dio ITR-a. Istraživački projekti bave se jednim ili više od sljedećih područja:

- (a) tehnikama recikliranja zastarjelog čelika iz različitih izvora i klasifikacijom čeličnog otpada;

- (b) stupnjevima kvalitete čelika i dizajnom konstrukcija za lakše sakupljanje čeličnog otpada i njegovom prenamjenom u iskoristivi čelik;

- (c) kontrolom i zaštitom okoliša na radnom mjestu i oko njega;

- (d) obnovom ljevaonica čelika;

- (e) poboljšanjem uvjeta rada i kvalitete života na radnom mjestu;

- (f) metodama ergonomije;

- (g) zdravljem i sigurnosti na radu;

- (h) smanjenjem izloženosti emisijama na radu.

POGLAVLJE III.

VIŠEGODIŠNJE TEHNIČKE SMJERNICE

ODJELJAK 1.

Sudjelovanje

Članak 11.

Države članice

Poduzetnici, javna tijela, istraživačke organizacije ili institucije visokog ili srednjeg obrazovanja ili druge pravne osobe, uključujući fizičke osobe, osnovani na teritoriju države članice mogu sudjelovati u Istraživačkom programu i podnijeti zahtjev za financijsku pomoć, pod uvjetom da namjeravaju provesti aktivnosti ITR-a ili da mogu značajno doprinijeti takvoj aktivnosti.

Članak 12.

Zemlje kandidatkinje

Poduzeća, javna tijela, istraživačke organizacije ili institucije visokog ili srednjeg obrazovanja ili druge pravne osobe, uključujući fizičke osobe, u zemljama kandidatkinjama imaju pravo sudjelovanja bez primanja financijskog doprinosa u okviru Istraživačkog programa, osim ako je drukčije predviđeno prema važećim europskim sporazumima i njihovim dodatnim protokolima i u odlukama vijeća za pridruživanje.

Članak 13.

Treće zemlje

Poduzeća, javna tijela, istraživačke organizacije ili institucije visokog ili srednjeg obrazovanja ili druge pravne osobe, uključujući fizičke osobe, iz trećih zemalja imaju pravo sudjelovanja na temelju pojedinačnih projekata bez primanja financijskog doprinosa u okviru Istraživačkog programa, pod uvjetom da je takvo sudjelovanje u interesu Zajednice.

ODJELJAK 2.

Prihvatljive aktivnosti

Članak 14.

Istraživački projekti

Istraživački projekt namijenjen je za ispitivanje ili eksperimentalni rad s ciljem stjecanja daljnjeg znanja za lakše postizanje specifičnih praktičnih ciljeva, kao što su stvaranje ili razvoj proizvoda, proizvodnih procesa odnosno usluga.

Članak 15.

Pilot projekti

Pilot projekt karakterizira izgradnja, rad i razvoj instalacije ili značajnog dijela instalacije na odgovarajućoj razini i prikladno korištenje velikih komponenti s ciljem ispitivanja mogućnosti za praktično korištenje teorijskih ili laboratorijskih rezultata i/ili povećanja pouzdanosti tehničkih i ekonomskih podataka potrebnih za napredak na demonstracijskoj razini, te u određenim slučajevima na industrijskoj i/ili komercijalnoj razini.

Članak 16.

Demonstracijski projekti

Demonstracijski projekt karakterizira izgradnja i/ili rad instalacije industrijskih razmjera ili njenog značajnog dijela s ciljem objedinjavanja svih tehničkih i ekonomskih podataka kako bi se nastavilo s industrijskom i/ili komercijalnom eksploatacijom tehnologije uz najmanji mogući rizik.

Članak 17.

Prateće mjere

Prateće mjere odnose se na promicanje uporabe stečenog znanja ili na organizaciju namjenskih radionica ili konferencija u vezi s projektima ili prioritetima Istraživačkog programa.

Članak 18.

Potporna i pripremna djelovanja

Potporna i pripremna djelovanja se odnose na pouzdano i učinkovito upravljanje Istraživačkim programom, kao što je evaluacija i odabir prijedloga kako je navedeno u člancima 27. i 28., periodično praćenje i procjena iz članka 38., studije, grupiranje ili umrežavanje srodnih projekata koji se financiraju u okviru Istraživačkog programa.

Komisija može, kada to smatra prikladnim, imenovati neovisne i visoko kvalificirane stručnjake da pomognu oko potpornih i pripremnih djelovanja.

ODJELJAK 3.

Upravljanje istraživačkim programom

Članak 19.

Upravljanje

Istraživačkim programom upravlja Komisija. Pomažu joj Odbor za ugljen i čelik, savjetodavne skupine za ugljen i čelik i tehničke skupine za ugljen i čelik.

Članak 20.

Osnivanje savjetodavnih skupina za ugljen i čelik

Savjetodavne skupine za ugljen i čelik (dalje u tekstu „savjetodavne skupine”) neovisne su tehničke savjetodavne skupine.

Članak 21.

Zadaće savjetodavnih skupina

Za pitanja ITR-a koja se odnose na ugljen i čelik svaka savjetodavna skupina savjetuje Komisiju o sljedećem:

- (a) sveukupnom razvoju Istraživačkog programa, informacijskom paketu iz članka 25. stavka 3. i budućim smjernicama;
- (b) usklađenosti i mogućem dupliciranju s drugim programima ITR-a na razini Zajednice i na nacionalnoj razini;
- (c) utvrđivanju vodećih načela za praćenje projekata ITR-a;
- (d) radu koji se obavlja na specifičnim projektima;
- (e) ciljevima istraživanja Istraživačkog Programa navedenim u poglavlju II. odjeljcima 3. i 4.;
- (f) godišnjim prioritetnim ciljevima navedenim u informacijskom paketu i kada je to prikladno prioritetnim ciljevima za namjenske pozive za podnošenje prijedloga kako je navedeno u članku 25. stavku 2.;
- (g) pripremi priručnika za vrednovanje i odabir aktivnosti ITR-a, kako je navedeno u člancima 27. i 28.;
- (h) evaluaciji prijedloga za aktivnosti ITR-a i prioritetima koji treba dati tim prijedlozima s obzirom na raspoloživa sredstva;
- (i) broju, nadležnosti i sastavu tehničkih skupina iz članka 24.;
- (j) sastavljanju namjenskih poziva za podnošenje prijedloga kako je navedeno u članku 25. stavku 2.;

(k) drugim mjerama kada to zatraži Komisija.

Članak 22.

Sastav savjetodavnih skupina

1. Svaka savjetodavna skupina bit će sastavljena u skladu s tablicama iz Priloga. Članove savjetodavne skupine imenuje Komisija u osobnom svojstvu na razdoblje od 42 mjeseca. Imenovanja mogu biti opozvana.

2. Komisija razmatra prijedloge za imenovanja dostavljene na sljedeće načine:

(a) od država članica;

(b) od subjekata navedenih u tablicama u Prilogu;

(c) kao odgovor na poziv za podnošenje zahtjeva za prijavu na rezervni popis.

3. Komisija unutar svake savjetodavne skupine osigurava uravnotežen opseg stručnosti i najširu moguću geografsku zastupljenosti.

4. Članovi savjetodavnih skupina djeluju u dotičnom području i svjesni su industrijskih prioriteta. Osim toga, Komisija kod imenovanja članova nastoji postići jednaku zastupljenost spolova.

Članak 23.

Sastanci savjetodavnih skupina

Komisija organizira i predsjedava sastancima savjetodavnih skupina, a također osigurava tajništvo.

Ako je potrebno, predsjednik može zatražiti glasovanje članova. Svaki član ima pravo na jedan glas. Predsjednik može pozvati gostujuće stručnjake ili promatrače da sudjeluju na sastancima kada je to prikladno. Gostujući stručnjaci i promatrači nemaju pravo glasa.

Ako je potrebno savjetodavne skupine održavaju zajedničke sastanke, na primjer radi pružanja savjeta o pitanjima od značaja za sektore ugljena i čelika.

Članak 24.

Osnivanje i zadaće tehničkih skupina za ugljen i čelik

Tehničke skupine za ugljen i čelik (dalje u tekstu „tehničke skupine”) obavješćuju Komisiju o praćenju istraživanja i pilot

ili demonstracijskih projekata i, prema potrebi, o određivanju prioriteta ciljeva Istraživačkog programa.

Komisija imenuje članove tehničkih skupina koji dolaze iz sektora povezanih s industrijom ugljena i čelika, istraživačkih organizacija ili korisničkih industrija gdje su odgovorni za istraživačke strategije, upravljanje ili proizvodnju. Osim toga, Komisija kod imenovanja članova nastoji postići jednaku zastupljenost spolova.

Sastanci tehničkih skupina se, kad god je to moguće, održavaju u prostorima izabranim tako da su praćenje projekata i procjenjivanje rezultata osigurani na najbolji način.

ODJELJAK 4.

Provedba istraživačkog programa

Članak 25.

Poziv za podnošenje prijedloga

1. Ovim se pokreće otvoreni i trajni poziv za podnošenje prijedloga. Osim ako je drukčije navedeno, 15. rujna svake godine je krajnji rok za podnošenje prijedloga za evaluaciju.

2. Ako Komisija u skladu s člankom 41. točkama (d.) i (e.) odluči promijeniti krajnji rok za podnošenje prijedloga iz stavka 1. ovog članka, ili pokrene namjenski poziv za podnošenje prijedloga, objavljuje tu informaciju u *Službenom listu Europske unije*.

Namjenski pozivi navode dan i modalitete podnošenja, uključujući i odvija li se u jednom ili dva koraka, te za evaluaciju projektnih prijedloga prioritete, vrstu prihvatljivih projekata kao što je navedeno u člancima od 14. do 18., kada je potrebno, i predviđena sredstva.

3. Komisija sastavlja informacijski paket s detaljnim pravilima za sudjelovanje, metode upravljanja prijedlozima i projektima, obrasce prijave, pravila za podnošenje prijedloga, predložke ugovora o bespovratnim sredstvima, prihvatljive troškove, maksimalno dozvoljeni financijski doprinos, načine plaćanja i godišnje prioritetne ciljeve Istraživačkog programa.

Komisija objavljuje informacijski paket na Informacijskom servisu o istraživanjima i razvoju Zajednice (Cordis) ili na odgovarajućoj internetskoj stranici.

Prijave se podnose Komisiji u skladu s pravilima utvrđenim u informacijskom paketu čiju papirnatu presliku Komisija može dati na zahtjev.

Članak 26.**Sadržaj prijedloga**

Prijedlozi se odnose na istraživačke ciljeve utvrđene u poglavlju II. odjeljcima 3. i 4., i, kada je to primjenjivo, na prioritetne ciljeve navedene u informacijskom paketu u skladu s člankom 25. stavkom 3. ili na prioritetne ciljeve određene za namjenske pozive za podnošenje prijedloga iz članka 25. stavka 2.

Svaki prijedlog mora sadržavati detaljan opis predloženog projekta i sadržavati potpune informacije o ciljevima, partnerstva, uključujući preciznu ulogu svakog partnera, strukturu upravljanja, očekivane rezultate, očekivane primjene i procjenu očekivane industrijske, ekonomske, socijalne i ekološke koristi.

Predloženi ukupni trošak i njegova raščlamba moraju biti realni i učinkoviti, a očekuje se da će projekt imati povoljan omjer troškova i koristi.

Članak 27.**Evaluacija prijedloga**

Komisija osigurava povjerljivu, poštnu i pravičnu evaluaciju prijedloga.

Komisija sastavlja i objavljuje priručnik za evaluaciju i odabir ITR djelovanja.

Članak 28.**Izbor prijedloga i praćenje projekata**

1. Komisija evidentira zaprimljene prijedloge i provjerava njihovu prihvatljivost.

2. Komisija ocjenjuje prijedloge uz pomoć neovisnih stručnjaka.

3. Komisija sastavlja listu usvojenih prijedloga prema vrijednosti. O rang listi raspravlja relevantna savjetodavna skupina.

4. Komisija odlučuje o izboru projekata i dodjeli sredstava. Kada je procijenjeni iznos doprinosa Zajednice u okviru Istraživačkog programa jednak ili veći od 0,6 milijuna EUR primjenjuje se članak 41. točka (a.).

5. Komisija uz pomoć tehničkih skupina iz članka 24. prati istraživačke projekte i aktivnosti.

Članak 29.**Ugovori o bespovratnim sredstvima**

Projekti na temelju odabranih prijedloga i mjera i radnji kao što je navedeno u člancima od 14. do 18. čine predmet ugovora o bespovratnim sredstvima. Ugovori o bespovratnim sredstvima temelje se na relevantnom predlošku ugovora o bespovratnim sredstvima koji sastavlja Komisija, uzimajući u obzir prirodu aktivnosti prema potrebi.

Ugovori o bespovratnim sredstvima određuju financijski doprinos dodijeljen u okviru Istraživačkog programa na temelju prihvatljivih troškova, kao i pravila koja se tiču izvješćivanja o troškovima, zatvaranja računa te potvrđama o financijskim izvještajima. Osim toga, oni osiguravaju odredbe o pravima pristupa i diseminaciji i korištenju znanja.

Članak 30.**Financijski doprinos**

1. Istraživački program temelj se na ugovorima o bespovratnim sredstvima ITR-a koji predviđaju podjelu troškova. Ukupni financijski doprinos uključujući i bilo koje drugo dodatno javno financiranje je u skladu s primjenjivim pravilima o državnim potporama.

2. Javni ugovori koriste se za opskrbu pokretne ili nepokretne imovine, izvršenje radova ili pružanje usluga koje su potrebne za provedbu potpore i pripremnih djelovanja.

3. Ne dovodeći u pitanje stavak 1. ovog članka, maksimalni ukupni financijski doprinos izražen kao postotak prihvatljivih troškova koji su određeni u člancima od 31. do 35. je:

- (a) za istraživačke projekte do 60 %;
- (b) za pilot projekte i demonstracijske projekte do 50 %;
- (c) za popratne mjere, potporu i priprema djelovanja do 100 %.

Članak 31.**Prihvatljivi troškovi**

1. Prihvatljivi troškovi sastoje se od:

- (a) troškova opreme;
- (b) troškova osoblja;
- (c) operativnih troškova;
- (d) neizravnih troškova.

2. Prihvatljivi troškovi će pokriti samo stvarne troškove nastale za izvršenje projekta pod uvjetima ugovora o bespovratnim sredstvima. Korisnici, pridruženi korisnici i pod-korisnici nemaju pravo potraživati proračunske ili komercijalne stope.

Članak 32.**Troškovi opreme**

Troškovi kupnje ili unajmljivanja opreme koji se izravno odnose na izvršenje projekta obračunavaju se kao izravni troškovi. Prihvatljivi troškovi za najam opreme ne smiju biti veći od prihvatljivih troškova za kupnju opreme.

Članak 33.**Troškovi osoblja**

Obračunavaju se troškovi stvarnih sati namijenjeni isključivo za projekt znanstvenog, poslijediplomskog ili tehničkog osoblja i troškovi osoblja manualnih radnika koje je korisnik izravno zaposlio. Za bilo kakve dodatne troškove osoblja, kao što su stipendije, Komisije unaprijed daje pisano odobrenje. Svi obračunati sati rada moraju biti evidentirani i ovjereni.

Članak 34.**Operativni troškovi**

Operativni troškovi izravno vezani za izvršenje projekta ograničeni su isključivo na troškove:

- (a) sirovina;
- (b) potrošnog materijala;
- (c) energije;
- (d) prijevoza sirovina, potrošnog materijala, opreme, proizvoda, repromaterijala ili goriva;
- (e) održavanja, popravaka, preinaka ili preoblikovanja postojeće opreme;
- (f) informatičkih i drugih posebnih usluga;
- (g) najma opreme;
- (h) analiza i ispitivanja;
- (i) organizacije namjenskih radionica;
- (j) potvrda o financijskim izvještajima i bankovnih garancija;
- (k) zaštite znanja;
- (l) pomoći od trećih strana.

Članak 35.**Neizravni troškovi**

Svi ostali troškovi, kao što režijski troškovi, koji mogu nastati oko projekta a koji nisu posebno određeni u prethodnim kategorijama, uključujući putne troškove i dnevnice, bit će pokriveni jedinstvenom stopom u iznosu od 35 % prihvatljivih troškova osoblja kao što je navedeno u članku 33.

ODJELJAK 5.**Evaluacija i praćenje istraživačkih aktivnosti****Članak 36.****Tehnička izvješća**

Za istraživačke, pilot i demonstracijske projekte iz članka 14., 15. i 16. korisnik ili korisnici sastavljaju periodična izvješća. U tim izvješćima opisuje se učinjeni tehnički napredak.

Po završetku rada, korisnik ili korisnici sastavljaju završno izvješće koje sadržava ocjenu eksploatacije i utjecaja. To izvješće Komisija objavljuje u cijelosti ili u skraćenom obliku, ovisno o strateškoj važnosti projekta i nakon savjetovanja, ako je to potrebno, s relevantnom savjetodavnom skupinom.

Komisija može tražiti korisnika ili korisnike podnošenje završnog izvješća o pratećim mjerama iz članka 17., kao i o podršci i pripremnim djelovanjima iz članka 18. i može ih odlučiti objaviti.

Članak 37.**Godišnji pregled**

Komisija provodi godišnji pregled aktivnosti u okviru Istraživačkog programa i napretka ITR rada. Izvješće koje sadrži pregled dostavlja se Odboru za ugljen i čelik.

Komisija može imenovati neovisne stručnjake i visoko kvalificirane stručnjake za pomoć u vezi s godišnjim pregledom.

Članak 38.**Praćenje i ocjena Istraživačkog programa**

1. Komisija provodi praćenje Istraživačkog programa, uključujući procjenu očekivanih koristi. Izvješće o praćenju izdaje do kraja 2013., a nakon toga svakih sedam godina. Ova izvješća objavljuju se na Informacijskom servisu o istraživanjima i razvoju Zajednice (CORDIS) ili na odgovarajućoj internetskoj stranici.

2. Komisija ocjenjuje Istraživački program po završetku projekata koji se financiraju tijekom svakog razdoblja od sedam godina. Koristi ITR-a za društvo i relevantne sektore također se ocijenjenu. Izvješće o procjeni će se objaviti.

3. U obavljanju praćenja i ocjene iz stavaka 1. i 2. Komisiji pomažu paneli visoko kvalificiranih stručnjaka koje imenuje Komisija.

Članak 39.**Imenovanje nezavisnih i visoko kvalificiranih stručnjaka**

Za imenovanje nezavisnih i visoko kvalificiranih stručnjaka iz članka 18., članka 28. stavka 2. i članka 38. primjenjuju se analogijom odredbe iz članka 14. i 17. Uredbe (EZ) br. 1906/2006 ⁽¹⁾.

POGLAVLJE IV.

ZAVRŠNE ODREDBE**Članak 40.****Preispitivanje višegodišnjih tehničkih smjernica**

Višegodišnje tehničke smjernice utvrđene u poglavlju III. preispituju se svakih sedam godina, a prvo razdoblje završava 31. prosinca 2014. S tim ciljem, a najkasnije u prvih šest mjeseci zadnje godine svakog sedmogodišnjeg razdoblja, Komisija preispituje djelovanje i učinkovitost višegodišnjih tehničkih smjernica i, kada je to prikladno, predlaže izmjene.

Ako smatra prikladnim, Komisija može provoditi takvo preispitivanje i podnijeti Vijeću prijedloge za odgovarajuće izmjene prije isteka razdoblja od sedam godina.

Članak 41.**Provedbene mjere**

Komisija u skladu s postupkom navedenim u članku 42. stavku 2. usvaja sljedeće provedbene mjere:

- (a) odobrenje financiranja kada je procijenjeni iznos doprinosa Zajednice u okviru Istraživačkog programa jednak ili veći od 0,6 milijuna EUR;
- (b) sastavljanje uvjeta za praćenje i ocjenu Istraživačkog programa iz članka 38.;
- (c) izmjene poglavlja II. odjeljaka 3. i 4.;

(d) promjene krajnjeg roka iz članka 25.;

(e) sastavljanje namjenskih poziva za podnošenje prijedloga.

Članak 42.**Odbor**

1. Komisiji pomaže Odbor za ugljen i čelik.
2. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuju se članci 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ.

Razdoblje utvrđeno člankom 4. stavkom 3. te Odluke određuje se na dva mjeseca.

Članak 43.**Stavljanje izvan snage i prijelazne mjere**

Stavlja se izvan snage Odluka 2003/78/EZ. Međutim, Odluka 2003/78/EZ nastavlja se primjenjivati do 31. prosinca 2008. za financiranje djelovanja koja proizlaze iz prijedloga pristiglih do 15. rujna 2007.

Članak 44.**Primjenjivost**

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 16. rujna 2007.

Članak 45.**Adresati**

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 29. travnja 2008.

Za Vijeće
Predsjednik
D. RUPEL

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.-2013.) (SL L 391., 30.12.2006., str. 1.).

PRILOG

Sastav Savjetodavne skupine za ugljen iz članka 22.:

Članovi	Najviše ukupno
(a) iz proizvođača ugljena/nacionalnih saveza ili povezanih istraživačkih centara	8
(b) iz organizacija koje predstavljaju proizvođače ugljena na europskoj razini	2
(c) iz korisnika ugljena ili povezanih istraživačkih centara	8
(d) iz organizacija koje predstavljaju korisnike ugljena na europskoj razini	2
(e) iz organizacija koje predstavljaju radnike	2
(f) iz organizacija koje predstavljaju nabavljače opreme	2
	24

Članovi moraju posjedovati široko temeljno znanje i osobnu stručnost u jednom ili više sljedećih područja: vađenje i iskorištavanje ugljena, pitanja okoliša i socijalna pitanja, uključujući i sigurnosne aspekte.

Sastav Savjetodavne skupine za čelik iz članka 22.:

članovi	najviše ukupno
(a) iz industrije čelika/nacionalnih saveza ili povezanih istraživačkih centara	21
(b) iz organizacija koje predstavljaju proizvođače na europskoj razini	2
(c) iz organizacija koje predstavljaju radnike	2
(d) iz organizacija koje predstavljaju industriju koja obrađuje čelik ili korisnike čelika	5
	30

Članovi moraju posjedovati široko temeljno znanje i stručnost u jednom ili više sljedećih područja: sirovine, proizvodnja željeza; proizvodnja čelika, stalno lijevanje, toplo i/ili hladno valjanje; završna obrada čelika i/ili obrada površine; razvoj stupnjevanja čelika i/ili čeličnih proizvoda; primjene i svojstva čelika; pitanja okoliša i socijalna pitanja, uključujući i sigurnosne aspekte.